



**Para difusión inmediata | Marzo 2017**

Contacto: Berta Corredor –Oficina Cultural, Embajada de España  
[berta.corredor@spainculture.us](mailto:berta.corredor@spainculture.us) | (301) 7427788

SPAIN arts & culture presenta  
**EXPORT. Spanish Architecture Abroad**



Centro de Día para Niños. Selh, Alemania  
por Taller DE2 Arquitectos + Gutiérrez- delaFuente Arquitectos  
© Foto de Fernando Alda

**DÓNDE Y CUÁNDO**

Antigua Residencia de los Embajadores de España 2801 16th Street NW, Washington, DC 20009

**FECHAS MUESTRA:** 6 Abril- 4 Junio, 2017

Jueves a Domingo de 11am a 6pm.

Lunes a Miércoles bajo petición de cita en: [contact@spainculture.us](mailto:contact@spainculture.us)

**FOTOS:** <https://www.dropbox.com/sh/g5z1udibd8immum/AADBtirAu1PCrr3LBjwwY0M5a?dl=0>



**Para difusión inmediata | Marzo 2017**

Contacto: Berta Corredor –Oficina Cultural, Embajada de España  
[berta.corredor@spainculture.us](mailto:berta.corredor@spainculture.us) | (301) 7427788

Washington D.C.- **SPAIN arts & culture** presenta en la Antigua Residencia de los Embajadores de España **EXPORT. Spanish Architecture Abroad**. Por primera vez, una gran muestra ofrece un análisis global de la situación actual de la arquitectura española fuera de nuestras fronteras con una visión de conjunto de las mayores constructoras de nuestro país, firmas internacionales, así como publicaciones relevantes en el sector

EXPORT, producida por Fundación ICO, abarca la arquitectura española en el exterior desde una perspectiva abierta que considera prácticas organizadas por diferentes perfiles (Insiders, Young Achievers, Producers, Scholars, Healers y Outsiders), así como el papel de otros agentes (Soft Power, Giants of Construction, Publishing and Retail Empire) que nos ayudan a obtener una visión más plural del sector y sirve como estructura para el discurso de la muestra.

Esta selección se centra en la época que transcurre entre las construcciones de dos arquitectos españoles: *la terminación de la terminal marítima de Yokohama (2002)* por **Alejandro Zaera-Polo** y **Farshid Moussavi**, y el nuevo **Rijksmuseum** en Amsterdam (2013) por **Cruz and Ortiz**.

Tras analizar las figuras de unos 300 arquitectos, el comisario **Edgar González** afirma, “*Los arquitectos españoles están muy bien considerados en el exterior, incluso en los mercados más demandantes como el suizo. Asimismo explica que la arquitectura hoy en día está “reformulándose, y las estructuras tradicionales están siendo reemplazadas por un pensamiento más global y moderno.”*

*EXPORT*, señala el comisario, *trata varios aspectos de la arquitectura española en el exterior como es el mobiliario de diseño, la joyería, la moda, la enseñanza, el esfuerzo de aquellos que abren sus oficinas fuera de España, los trabajos de cooperación, las iniciativas lanzadas por multinacionales hoteleras o las publicaciones sobre el tema.*

La situación actual confirma este gran momento de la arquitectura española en el exterior y EXPORT lo demuestra. En marzo de 2017 y por primera vez, un trío de arquitectos españoles ganaron el prestigioso premio Pritzker. Según el jurado, RCR Arquitectes formado por Rafael Aranda, Carme Pigem, y Ramón Vilalta,  *fueron premiados por prestar una particular atención al entorno donde construyen, por su poder emocional, así como su especial sensibilidad y las calidad imperecedera”.*

En la última licitación (aún en marcha) para la sede del museo Guggenheim en Helsinki, que ha recibido 1.700 propuestas, dos de los cinco finalistas son españoles. La Serpentine Gallery ha seleccionado el estudio SelgasCanopara construir su pabellón de verano. **Andrés Jaque** ha ganado la prestigiosa licitación para construir el pabellón PS1 para el MoMA en Nueva York. Y en 2016, la Trienal de Oslo fue dirigida por un equipo de 5 comisarios españoles.

### **Qué perfiles se analizan en EXPORT?**

En primer lugar la muestra se centra en la figura de los **Insiders**, profesionales de las firmas internacionales. Le siguen los **Young Achievers**, que resaltan por haber logrado un proyecto en el exterior. Le siguen los **Producers**

que son los arquitectos conocidos por crear un edificio único, así como su presencia en redes sociales y publicaciones, y los *Scholars* que son los profesores e investigadores trabajando en universidades en el exterior. Los *Healers* son gente joven que usan la arquitectura para curar heridas e injusticias', y finalmente los *Outsiders* que son aquellos que encuentran otras formas de crear arquitectura a través de la joyería, la moda, el arte y el diseño.

### Otros agentes en el sector

La situación actual de la arquitectura española en el extranjero no depende sólo de los perfiles mencionados. EXPORT habla de agentes como el Soft Power, o cómo el idioma español ayuda a la arquitectura a proyectar su influencia, las grandes constructoras (Giants of Construction), las publicaciones especializadas (Publishing) y las industrias textiles y compañías hoteleras (Retail Empire).

### Programas Públicos

**26 Abril 26, 2017 6:45 pm @ Antigua Residencia de los Embajadores de España**

#### **RETHINKING MUSEUM ARCHITECTURE (lecture)**

La fundadora y presidente de Dovetail Design Strategists **Susanna Sirefman**, el arquitecto español **Juan Herreros** (Columbia University) y el diseñador urbano **Daniel Lobo** (Urban Land Institute) discutirán sobre los desafíos a los que se enfrentan instituciones y arquitectos en el diseño de los nuevos museos.

**9 Mayo, 2017 6:45 pm @ Antigua Residencia de los Embajadores de España**

#### **TRANSFORMING SPACES (charla)**

El arquitecto español **Iñaki Alday** (Universidad de Virginia) y **Kelly Shannon** (University of Southern California) charlarán sobre la singularidad de la arquitectura española en la integración de arquitectura, espacio público, planificación urbana y arquitectura paisajística.

**24 Mayo, 2017 6:30pm @ Antigua Residencia de los Embajadores de España**

#### **THE NEW RIJKSMUSEUM**

Proyección del documental *The New Rijksmuseum* sobre la ambiciosa renovación del museo nacional de arte e historia holandés por Cruz y Ortiz Arquitectos. En colaboración con la Embajada de Holanda. En varios idiomas con subtítulos en inglés.

**31 May 31, 2017 6:30pm @ Antigua Residencia de los Embajadores de España**

#### **SIDEWALLS (MEDIANERAS)**

Proyección de la película hispano-española *Medianeras*) En colaboración con la Embajada Argentina. En español con subtítulos en inglés.

SPAIN arts & culture presenta los trabajos más vanguardistas de artistas españoles conocidos internacionalmente en campos como el diseño, la cultura urbana, la arquitectura, las artes visuales, la literatura y la música. Cada año numerosas exposiciones, conferencias y actuaciones son organizadas en las instituciones culturales americanas más prestigiosas para mostrar la creatividad, la historia y el talento de los creadores españoles al público estadounidense. El programa es ejecutado por la Oficina Cultural de la Embajada de España en Washington en estrecha colaboración con la red de Consulados Generales e Institutos Cervantes y la Spain-USA Foundation. La cooperación cultural entre España y Estados Unidos tiene

como fin tanto crear múltiples links entre los sectores creativos de ambos países como promover las diferentes expresiones artísticas españolas.  
[www.spainculture.us](http://www.spainculture.us)